

Megjelenik hetenként kétszer  
szombaton és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely  
(Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyilttér  
soronként 16 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában!  
Amen.

## Csak elszólás lehet

A minap a Gellért-szálló termében lefolyt banketten, a melyen társadalmunknak meglehetősen szűk köre volt képviselve, gróf Zichy János a legimisták vezére abból az alkalomból, hogy Ottó királyfi most töltötte be a 15-ik esztendő, olyan beszédet mondott, amelyik semmiképpen sem alkalmas arra, hogy a királykérdésben elfoglalt s az ország higgadt rétegei által helyesnek talált eddigi gyakorlatot meg ne bolygassa. Nem tudjuk, hogy gróf Zichy Jánosnak, milyen céljai voltak beszédének elmondásával, de feltételezzük, ismerve az ő legitimista állásfoglalását, hogy banketti felszólalásával ennek a tábornak akart szolgálatokat tenni.

Egészen bizonyosan meg lehet állapítani, hogy Zichy János, vagy nem találta meg szónoklatához a kellő hangot, vagy a beszéd hevében elszólta magát, vagy kissé belegabalyodott a frázishalmazba, de tény, hogy abban az esetben, ha a legitimisták azt hiszik, hogy ők jobboldalon állanak, Zichy János beszéde ellenlábasaik malmára hajtotta a vizet.

Semmiesetre sem akarunk a beszéddel kapcsolatban aktuálitást találni arra, hogy Zichy Jánossal közjogi vitát folytassunk a szabadkirályválasztó, vagy a legitimista elvről, mert minket a királykérdés felszínrehozásával kapcsolatban mindig egy messzemenő cél vezet s ugyanezt a nyomot követjük akkor is, amikor nem szállunk vitába Zichy Jánossal, hanem az ország érdekeire hivatkozva azt mondjuk: **a királykérdés nem aktuális, kikapcsoljuk közéletünk köréből.**

De ha ezt a messzemenő loyaltást tanusítjuk is Zichy beszédével kapcsolatban, szó nélkül semmiesetre sem hagyhatjuk néhány olyan kitételét, amelyik a magyar nemzet

egyetemes körében méltán keltett olyan megdöbbenést, ami után közvéleményünkben részint bizonyos csalódottság, részint bizonyos foku elkésredés lett tapasztalható.

Miután Zichy János beszédének az a része, amelyik arról szólt, hogy „a nemzet elvesztette királyát, azért, mert nem volt méltó arra, hogy király legyen” — meglehetősen magyarázatlanul került a publikum elé, mi kénytelenek va-

gyunk ezt a kitétel csak úgy értelmezni — mert semmi esetre sem lehet másként, — hogy Zichy a forradalmi idők uccai csőcselékére gondol s beszédének későbbi részében is ezekhez intezte szavait, hogy „vezekljenek bűneikért” mert csak ennek árán nyerheti vissza az ország királyát.

Egy pillanatra sem gondolhat senki arra, hogy Zichy János nemzetünknek azt a rétegét kívánta volna felszó-

litani vezeklésre, amelyiknek semmi bűne nem volt abban, hogy hazánkra forradalmak szakadtak. Ha Zichy János is így értette beszédét, ahhoz sok mondanivalónk azonkívül nincsen, hogy a nemzet nemcsak a királykérdés szempontjából tartja szükségesnek a vezeklést azok részéről, akik hazánk ellen halálos bünt követtek el, hanem az egész bünhalmazért, amelyik lelküket nyomja.

## Megmozdult a határ Trianon ellen

Újhely két napos impozáns tüntetése a békeszerződés revíziójáért

(Saját tudósítónktól.)

Két napos, szebbnél-szebb, föl-emelően, megindítóan lelkes jelenetekben gazdag, arányaiban hatalmas demonstrációban emelte föl határszéli városunk szombaton és vasárnap tiltakozó szavát a trianoni béke ellen.

Nincs a csonkaországnak egyetlen városa sem, melyet annyira közelről érintett volna a reánk kényszerített trianoni béke, mint Sátoraljaújhely s egyetlen város sem érzi annyira annak nyomorúságait, szerencsétlen politikai és gazdasági helyzetét, mint kettészelt, nyomorékká tett városunk, melynek eleven husába vágott belé a trianoni kontárok bonckése s eleven testéről vagdalta le azokat a tagokat, melyek nélkül ma nyomorék tengődés, tespedés az élete.

Érthető azért, hogy a nyolc év óta fölhalmozódott rengeteg keserűség, szenvedés, a lappangó harag és a visszafojtott düh csak nehezen huzódott meg a két nap programjában s az összeszorult öklök még csak fenyegetőztek a határon túlról leskelődők felé s csak a tömegek önuralma és fegyelmessége, a minden elismerésre méltó rendezés, biztosította a két napos ünnepség impozáns és gyönyörű lefolyását

Újhely már korán diszbe öltözött várta a nagyarányu program lebonyolítását. Már szombaton reggel csaknem minden házon nemzeti színű zászló lengett. Alig láttunk néhány kivételt; ezekre — úgy látszik — akkor sem akad majd zászló, mikor határainak kitolását ünnepelheti Sátoraljaújhely.

Derék kereskedőink valamennyien készséggel tettek eleget a rendezőség felhívásának és izlesebbnél-izlesebb, kifejező kirakatdíszítésekkel emelték a külsőségeket. Épen úgy, mint a *Városi Közművek*, mely transparensok felállításával, az uccákon nemzeti színű girlandok áthuzásával tette színesebbé az ünnepre felkészült város estéjét.

A kellemetlenül szítáló havas eső ellenére este hat órára négyezer főnyi tömeg gyűlt a Kossuthszobor köré. Lampionokkal az *Ipartestületi Dalárda*, a *Lavotta Dalkör* és a felső kereskedelmi iskola ifjúsága.

Az est programját a *Mozdonyvezető-Kör* fuvós zenekarának nyitánya és a *dalkörök* Himnusz éneke vezette be. Majd a két nap ünnepi szónokai közül *Farkas Andor* ny. polgármester lépett elsőnek az emelvényre s mondotta el nagy szónoki készséggel alábbi gyönyörű beszédét, mely méltó nyitánya volt a szónoki excessusokban gazdag két napos programnak.

— Testvérek! Azok, akik ma és holnap hozzátok szólnak, arra vállalkoztak, hogy megdöngessék a magyar igazság koporsóját.

— Ezt az igazságot francia földön hantolták el a világhistoria legnagyobb gonosztevői, hogy világrajohessen *egy sötét bűnben fogamzott szörnyszülött: az u. n. trianoni béke.*

— Egy magyarbarát előkelő idegen ezt a szörnnyt most odatartotta a világ szeme elé, hogy lássák és láttára elborzadjanak mindazok, akikben az emberszeretnek és igazságérzetnek csak egy paránya is él.

— Hogy a nemzetek sorsáért felelős hatalmi tényezők mikor nyulnak majd az operációs kés után, hogy ebből a szörnnyből valami elfogadható, valami emberit formáljanak, azt nem tudjuk, de azt tudjuk és megüzenhetjük mind a négy égtáj felé, hogy *ha nem fog jönni az a bizonyos revízió, akkor előbb-utóbb el fog következni az a bizonyos retorzió*, amikor majd eszeveszeten lohol a magyar földről minden szegénylegénye, minden jöttmentje ennek a legkevésbé sem romantikus rablóvilágnak.

— Testvérek! Azok, akik ma és holnap hozzátok szólnak, *Európa Coriolanusának* a hangját hallatják. *Mert mély lelki sebek, hordozói vagyunk.* Ezek a sebek az ég és a föld tanubizonyosságaink arra, hogy hűek és igazak voltunk, hogy ezt a sorsot meg nem érdemeltük. Mi egynehányan ezekben az órákban felfogjuk szagatni ezeket a sebeket, mert nem szabad beheggedniök, mert időelötti gyógyulásuk az ezeréves Magyarország halálát jelentené. Abban lehetnek felfogásbeli különbségek, hogy ezekben az időkben hogyan lehet legcélravezetőbben szolgálni a magyar ügyet, de abban nem, hogy *ezeknek a sebeknek sajogniok, tüzelniök, lángolniok kell* mindaddig, míg nem győzött a magyar igazság vagy a magyar fegyverek ereje és becsülete.

— Kár, hogy hosszú esztendőknél keresztil a csudavárók hangtalanságában néztük a magyar lelkek legnemesebb és legszentebb tüzének a hamvadását, legszebb virágainak a pusztulását. — Es kár lenne, ha ezután megint csak temetői csendben hanyatlának vissza.

— Testvérek! Ennek a demonstrációnak a rendezői, a ma

és a holnap szónokai arra vállalkoztak, hogy *csendháborítói legyenek a ránszakadt magyar éjszakának*, hogy belehasítsanak a közöny és fásultság sivatagába „a magyar fájdalom zord ekevasával” s nyomában elhítsék a megtartó hit, a megújuló remény és a diadalmas erő csiraképes magvait. Legyetek a segítségünkre. Tartsatok velünk ma este, jöjjetek el a programban megjelölt helyekre, holnap délután legyetek itt mindnyájan, hogy minden kifosztottságunk, megcsalottságunk és győtrődésünk dacára, a mindennel szembeálló és dacoló egység hatalmával hirdessük, hogy amint egy a Magyar Isten, úgy egy a magyar igazság és ez az igazság győzni fog, mert *győznie kell minden poklokra keresztül*. Fei a fejével, össze a vállal Testvérek és előre, mindig csak előre a szabadulás kapui felé!

A rendkívül lelkesedést és hatást keltett beszéd után a *Lavotta Dalkör* zenés lampionos menetben a *Kereszt-térre*, az *Ipartestületi Dalárda* pedig a *Szabadság-térre* vonult, ahol *dr. Dubay István*, illetve *Poós József* intéztek a mindkét helyre hatalmas tömegben jutott közönséghez lelkes beszédet.

A *Kereszt-térről* a cseh határ közvetlen közelében elterülő *Rákóczi-térre* vonult a menet és zsufooltságig megtöltve a teret *Józsa Imre* gyűjtő hatású beszéde mellett rendezett parázs és a cseh posztoknak bizonyára nem a legkellemesebb tüntetést.

Az *Ipartestületi Dalárda* pedig a *Szabadság-térről* a *Dohánygyár* előtti térre vonult, ahol vitéz *dr. Bisztray László* beszéde tette a lelkeket emelkedettebbé a másnapi ünnepváráshoz.

#### A vasárnapi program

A gyülekező helyekről már fél tizenegykor megkezdtek a felvonulást a gyülekező csoportok. Ezen időtájt vonult be az állomásról a *miskolciak fegyelmzett, gyönyörű képet mutató 200 as csoportja*. A miskolciakat az állomáson *dr. Brunyánszky István* köszöntötte, Ujhely közönségének meleg üdvözlését tolmácsolva az Ujhely megmozdulásában mindvégig lelkesen résztvevő, megértő miskolciaknak.

A miskolciak két kitűnő zenekarral — a *Máv. Műhelyi Cserkész Zenekarral* és a *Városi Levente Zenekarral* vonultak föl, a *Werbőczy, Bercsényi és Szemere Bajtársi Egyesületek* katonás fegyelmzettégű, acélos erejű fiataloságával, akikhez *Sárospatakon* az ottani főiskolai *Bocskay Bajtársi Egyesület* csatlakozott.

A miskolciak menete nem állott meg a szobornál, hanem levonult a trianoni határra s a *Ronyvparton pár percig farkasszem néztek a tulsó oldal cseh határhoz*.

A bajtársi egyesületeket már rengeteg tömeg kísérte vissza a *Kossuth-szoborhoz*, ahová ekkorra már felvonultak a *sátoraljaujhelyi egyesületek*, a *Mansz asszony* és

leány serege, a vasutasok *Williger* állomásfőnök vezetése alatt, a tűzoltóság s az óriási tömeg a hideg, erős északi szélben is kintartóan, áttörhetetlen gyűrűvel vette körül a szobor előtti emelvényt.

A Himnusz elénekzése után *dr. Buza Béla* mondott megnyitó beszédet.

— Ha vannak kérdések, melyek szétválasztanak bennünket, mondotta, azokat most tegyük félre, mert mindennél nagyobbról és drágábbról van szó, a magyarság kérdéséről. Mi magyarok már 8 éve járjuk a sötétség kálváriáját, kell, hogy egyszer végeszakadjon ennek a rettenetes éjszakának. Ugy látom, már derengeni kezd a határon és mi, mint a napimádók bizakodó hittel fordítjuk tekintetünket a fény felé, ahonnan egy új *Petőfi* feltűnését várjuk, aki harsonázó szavával szétszakítja majd a ráknboruló sötétség fekete kárpitját.

— Tüntetni jöttünk most ide, mert kell, hogy tüntessünk. Látni kell ezt a világnak, hogy érezze és észrevegye azt, hogy élünk, élve lettünk eltemetve és döngöttük koporsónk falát.

A megnyitó beszéd után *dr. Szirmay István* vm. főügyész, nekifeszítve hatalmas organumát az északi szélnek, harsogta el könnyekig megindítva rendkívüli hatást keltő beszédét.

— Testvéreim! — kezdte beszédét. — A program azt mondja, hogy ünnepi beszédet fogok mondani. Kérdem, ünnepi van nekünk ma? Én nem, nem tudok magamra ünnepi hangulatot ölteni. Egyelőre csak annyi történt, hogy meghasadt a magyar koporsó fedele és megszólalt a világ lelkiismerete. Ma már a franciák sem tekintik megváltozhatatlannak a trianoni szerződést és egy másik garantáló nagyhatalommal már barátsági szerződést is kötöttünk. Anglia felsőházában is több lord úgy nyilatkozott, hogy a világ részvéte Magyarországra fel fordul.

— Mi azonban nem részvétet kérünk, de igazságot követelünk. Adják vissza elrablott határainkat. Nekünk abba a perbe, amelyet *Rothermere* megindított, min-

CSAK



## EGLEO

FOGPÉPET VEGYEN A FOGAK  
CÉLSZERŰ ÁPOLÁSÁRA.

den tehetségünkkel bele kell avatkoznunk. Nekünk, sátoraljaujhelyieknek, a régi határőrökhöz hasonlóan, először a csehekkel kell leszámolnunk. Harcolnunk kell a *Benes-féle* politika ellen, amely azt hirdeti, hogy odaát a magyarság meg van elégedve a respublikával. Rá kell mutatnunk arra, hogy hamis minden nyilatkozat, melyet a magyarokból ki-erőszakolnak. Ismerjük azt a politikát, amely bebörtönzéssel dolgozik. Végre szemébe kell vágni a világnak, hogy ez így tovább nem mehet.

— Igaz, hogy arról nem is szeretek beszélni, miért kellett elveszteni nekünk legszebb területeinket, mert erre nem tudok mással felelni, hogy meg kellett volna védeni.

— Ha már ezt nem tettük is, ez nem azt jelenti, hogy beleenyugodtunk a dolgunkba. Bele kell kiáltani a világba, hogy élni akarunk és ha nem engednek bennünket élni, meg kell mutatni, hogy ezért az életért ölni is tudunk. Nem sok erőm van már erre, de ha kell, ott leszek én is az élen és nem azt fogom kiáltani, hogy előre, hanem hogy utánam és hiszem, hogy akad majd, aki követni fog.

*Farkas Andor* gyönyörű tárgyu, nagyhatású irredenta szavazata után *dr. Görgey István* országgyűlési képviselő következett a szószekeken s az időjárással legjobban megbirkózó hangjával, az illetékes helyről jövő egyén felelősségérzetével is olyan hatalmas érvekkel, az igazság lángoló sza-

vaival támasztotta alá beszédét, mely valósággal végsőkig fokozta a lelkesedést. (A beszédet jövő számunkban vezércikk helyén közöljük.)

Ifj. *Szekeres János* jogszigorító fulmináns hatású, remek kihangsúlyozással és átérzéssel előadott szavazata után *dr. Buza Béla* tervezettje elő a miskolci és fővárosi lapokból is már ismert határozatot, melyet a nagygyűlés frenetikus tetszéssel tett magáévá.

A beszédek között a *Dalárdák* adtak elő kifejező irredenta ének-számokat.

És a *Hiszekegy* elénekzése után az államrendőrség tisztikarától vezette megindult a hatalmas menet végig a *Kazinczy-, Jókai-, Meczner Gyula- és Molnár István* uccákon vissza a szoborhoz.

A hatalmas menet vége a szobortól indult, mikor az eleje a *Jókai* uccába fordult. A három fuvószenekar, a menetben arányosan elhelyezkedve, lelkesítő darabokkal tette kitaróvá a menetet, melyből senkit se se tartott vissza az esőtől felhánt ut sara.

A *Rákóczi* uccán, megpillantva a tömeg a csehek felől integető hidat, mindig hangosabban törtek föl a menetből a kiabálások: — a hidhoz, a hidhoz... s bizony nehezen ment a *Meczner Gyula* uccába való befordulás.

A miskolciak azután a színház vendéglőben vertek tanyát, ahol az ujhelyiekkel való szeretetteljes ölekezés után *dr. Brunyánszky István* intézett hozzájuk bucsuszózatot, egészen extázisba verve gyűjtő szavaival a miskolci fiatal-ságot.

S itt kell kifejezést adnunk *Ujhely város közönsége* leghálásabb, igazi őszinte köszönetének, mellyel mindenkorra magához ölelte *Miskolc város derék fiait* azért a *lelkes, fáradhatatlan, áldozatkész támogatásért*, mellyel *Ujhely nagy ünnepét* szebbé, lelkesebbé, jelentősebbé tették.

A *Magyar Jövő szerkesztősége*, *dr. Ditrői Nándor ny. felsőkereskedelmi iskolai igazgató*, *Kozma Ferenc r. t. igazgató*, *Ganszky Antal főmérnök*, a *bajtársi egyesületek vezetői* köszönetünkre, hálaunkra mindenkorra érdemesen közvetítették az erős kézfogást, mely a két város társadalmát a nagy ügy iránti szükséges egyetértésben, a nehéz várakozásban egybeforrasztja.

S legyen az utolsó szavunk az elismerésé. Elismerés azzal a kiváló rendezői gárdával szemben, melynek az ünnep sikerében, az ünnep zavartalan lefolyásában és az ujhelyi lelkek összeforrasztásában legnagyobb része volt. Nem említettünk neveket, mert a rendezőség minden tagja megérdemelné, hogy nevét kiemeljük. Velünk együtt ugyanis csak egy jutalmat várnak és remélnék: kitarulását azoknak a ma körülöttünk mindenfelől be-



Igyál  
KATHREINER-féle  
KNEIPP  
malátakávé

Egészséges maradsz!

zárt ajtóknak, melyeken az ő általuk ápolat Magyar Élet beözönölhet elszakított magyar testvéreink közzé.

### A cseh propaganda eszközei

E cím alatt már október 30-i számunkban rámutattuk azokra az eszközökre, amelyeknek a használatát a csehek folyamatba vették, hogy az amugy is sujtott magyarságot még jobban elkésersék. Az előbb említett számunkban kuriózumként leközölt plakát még mindig lázít vérvörös betűivel a Felvidéken, de — mint az elszakított területekről kapott hírekből olvasható — Nagysáros községben egy magyarérmű ügyvéd-földbirtokos (dr. Jakubek) azt fényes nappal a község házáról, többek előtt letépte. A Rothermere-akció ellensúlyozására szánt száz milliónak ilymódon való felhasználása azonban a Szlovák Ligának ezzel a plakátjával még nem ért véget. Kassán napibérért áruló senkiházi házról-házra járnak és igyekeznek judásbérért a Rothermere ellenes akciónak aláírás útján híveket szervezni, a hivatalos állásuknál fogva kötött helyzetben levő tisztviselők, tanárok, tanítókön kívül a korcsmajogot, vagy más, függő helyzettel járó jogokat nyert egyének körében.

Hozzá most újabb mozgalmat indítottak a Svehla miniszterelnökhöz intézett hűségnyilatkozat alakjában, amelyek csendőrök gyűjtésnek s amelyet erőszakkal, fenyegetéssel vesznek ki elszakított magyarjainkból, akik most ide juttattak egyet ezekből a diszpéldányokból azzal a kéréssel, hogy hozzuk annak szövegét tudomásul, mielőtt azzal Svehla maga kérkedne — és tegyük hozzá, hogy ezek a hűségnyilatkozatok nem hulló babérlevelek, azok a magyarság könyvére áztatott töviskoszorújának kiszakított levelei.

A „hűségnyilatkozat” szövege a következő:

„Svehla miniszterelnök urnak  
Prahá.

Kormányelnök Ur!

Magyarország bizonyos politikai és társadalmi körei újabb propagandát indítottak bel- és külföldön a trianoni békeszerződés érdekében abban az értelemben, hogy köztársaságunk egyes részei visszacsatoltassanak Magyarországhoz.

Mi a csehszlovák köztársaság lojális és hű polgárai, kötelességünknek tartjuk kijelenteni az egész világ előtt, hogy ezen propagandát s annak céljait a leghatározottabban kárhoztatjuk, visszautasítjuk és hogy köztársaságunk integritását s egységét kétségbe nem hozhatjuk szemben minden rendelkezésünkre álló eszközzel megvédeni.

Ezt a propagandát a leghatározottabban elítéljük azért is, mert a világbéke ellen irányul, mert politikai, kulturális és gazdasági szempontokból árt a középeurópai nemzetek és államok békés fejlődésének s általában az euró-

pai civilizációnak és konszolidációnak.

Kérjük Kormányelnök ur, méltóztassék ezen nyilatkozatunkat tudomásul venni s az összes illetékes tényezők és fórumok előtt felhasználni.

Szlovenszkó, az 1927. évben.”

## H I R E K

### — Mansz kulturdélután.

A Mansz Széll Józsefné főispánné védnöksége alatt álló ujhelyi csoportja vasárnap délután szépen sikerült kulturdélutánt rendezett a polgári iskola tornatermében. A műsornak, amelyet a Lavotta Dalkör vegyeskara, dr. Kantháné novella felolvasása és egy hegedűszóló töltött ki, — kiemelkedő pontja volt özv. Szombathy Béláné előadása a magyar nőiről. A csekély számú ugyan, de válogatott közönség lelkes tetszésnyilvánításokkal fogadta az előadó eredeti magyaros megállapításait.

### — Uj ügyvéd. Dr. Bodnár

Jenő az egységes ügyvédi és bírói vizsgát a budapesti vizsgáló bizottság előtt letette. Irodáját Nyiregyházaán nyitja meg.

### — Trianon ellenes tiltakozó felvonulás Szerencsen.

Az ujhelyi tiltakozó nagygyűlés miskolci résztvevői vasárnap este kiszállottak Szerencsen, ahol Szerencs közönségével együtt kétórás tiltakozó felvonulást rendeztek. A miskolci levante- és a Máv. műhelyi zenekar kíséretével a község főuccáján áthaladva, az állami elemi iskola elé vonultak, ahol Szekeres János jogszigorló egy irredenta költeményt szavalt el, majd Ditrői Nándor dr. intézett buzdító beszédet a közönséghez.

### — Közgyűlés. Az Ébredő Magyarok Egyesületének sátoraljai helyi csoportja vasárnap d. e. 11 órakor a Hangya kirendeltség helyiségében ünnepi közgyűlést tart, amelyen résztvesz Eckhardt Tibor, az Éme országos elnöke is. A közgyűlést társas ebéd követi a vasuti állomás éttermében.

— **Cserkész műsoros estély a Színházban.** A gimnáziumi cserkész csapat dec. 2-án este 8 órakor csapatfelszerelése javára műsoros estélyt rendez a színházban. A műsört a csapat először szereplő fuvószenekara, énekkara, Gárdonyi József és Szombathy Andor szavalata és egy irredenta cserkész szindarab fogja betölteni. Jegyárak: Páholycok 10, 8 és 6 P. Földszinti ülőhelyek 2, 1.80 és 1.50 P. Karzati helyek 72 és 40 f. Jegy-előjegyzéseket elfogad a Keresztény Sajtó Könyvesboltja és özv. Majnyikné dohánytözséje.

— **Értesítés.** A Bodrogközi Gazdasági Vasut üzemeltetése értesíti az utazóközönséget, hogy a „Némahegyi megálló” mai naptól kezdve a jelenlegi helyéről a Baranyi-féle „Hegyaljai mulató”-hoz helyezte át.

— **Turista közgyűlés.** A trianoni tiltakozás miatt elhalasztott rendkívüli tisztújító közgyűlés nov. hó 26-án este 6 órakor a Kaszinóban lesz megtartva, melyre a tagsági díjait teljes összegben befizetett tagokat ezuton is meghívja az elnökség.

— **A gyomorfájás,** gyomor-nyomás, bélsárpangás, nagyfoku erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás halvány arcszín, rossz kedv a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által elmúlik. Az orvosi világra a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar **Ferenc József** vizről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

### — Az Országos Kamaraszínház ötnapos szezója.

Alapi Nándor kiváló együttese, az Országos Kamaraszínház dec. hó 19-től 24-ig bezárólag hat napos szezóra nyert engedélyt, ami tulajdonképpen öt napot számít, mert Karácsony estjén a társulat nem játszik. Ujhelynek tehát mégis csak módjában lesz, hogy a kiváló társulat minden igényt meghaladó, nagyszerű előadásaiban gyönyörködhessek. A rövid szezóra lesz alkalmas, hogy a társulat gazdag repertoárjából a legjobbakat, az igazi sláger darabokat vegye elő. — Birjuk az igazgató ígérteit arra is, hogy a darabok megválasztásánál nagy figyelemmel lesz a város közönségének kiforrott ízlésére. A társulat igazgatója 5 napos előadásra nyit bérletet a lehető jutányos árakon s titkára már megkezdte a bérletek gyűjtését.

### — Az elszakított területekről.

Az ungvári rendőrség detektívjei a napokban sorra járták az ungvári könyvkereskedéseket és azokat a magyar könyveket, amelyek 1918 után kerültek ki a budapesti könyvkiadótól, több ezer cK. értékben elkobozták. — A csehek Szabó Lajos munkácsi esperes-plébánost, Munkács város képviselőtestületének tagját, mint „idegent” kiutasították. Bünei: 1. Ő kísérté az ott járt angol újságírókat. 2. Október 28-án nem tüzetelt ki zászlót a templomra. 3. Egy temetésen „államellenes” beszédet mondott. Munkács városa felekezeti és osztálykülömbőség nélkül meghatóan és nehéz szívvvel bucsuztatta el a negyedévszázadon át volt esperesét. — A „Slovenská Liga” Nagymihály községben fiókszervezetet állított fel és agít a magyar ügy ellen. — Nagysáros községben a község háza faláról fényes nappal elszakították a Szlovák Liga lázító bojkott plakátjait.

— **Fővárosba utazó olvasóinknak** páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából 20 százalék, az éttermi árakból pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szives figyelmét.

### Városi Mozi

Bemutatásra kerül november 24-én, csütörtökön 2 sláger:

**BALIA CSODAK SZIGETE**

expedíciós film 5 felv. és

**A BALLETPATKÁNY**

7 felvonásban.

Szombaton és vasárnap este

**A KÉT DIPLOMATA**

vidám fordulatok 8 felvonásban.

## Ne dobja el

az üres cipőkrém dobozokat,  
mert ingyen kap

1 tele doboz

eredeti angol recept alapján készült

## „VESTA” CIPŐKRÉM

6 üres „Vesta” dobozért ott, ahol azokat vásárolta.

KAPHATÓ

Sátoraljauhelyen:

Weisz Margit, Domokos Ferenc, Frischmann Ernő, özv. Czellar Jánosné, Fried Zoltán, Herschkovits L. és Tsa, Katz Dávid, Lefkovits Jakab, Perlschein Ignác, Rein Lajos, Schönstein József, Weinberger Márton, Weinstock Zsigmond, Weisz Sámuel, Taub Gyula és Adler Henrikné kereskedésében.

Sárospatakon:

Gottesmann Kálmán, Gottesmann Lipót, Adler Emánuel, Hangya Fog. Szöv., Lieberman Bernát, Markovits Mór, Markovits Adolf, Moskovits Ignác, Pavletits György, Neumann Mór és Schattin Simon kereskedésében.

— **MEGBIZHATÓ MOSÓNÓ** vagyok, több uri házra tudok hivatkozni. (RADION) mosást vállalom, fele idő alatt végzem a mosást. Özv. Lipcsei Józsefné (Molnár István ucca 31)

## BUDAPESTRE UTAZIK?!

20% engedményt kap mint ezen lap előfizetője olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap olcsó éttermi árainkból, (Kitűnő házi konyha.)

5 pengőt megtakarít

autótaxi költségét, mert gyalog átjöhét egy perc alatt a pályaudvarról

**Otthon érzi magát!!**

jól fűtött szobáinkban. Elsőrendű kiszolgálás, szigoruan családi jelleg

saját érdeke —

ezen előnyök folytán, hogy okvetlen nálunk szálljon meg.

**Grand Hotel**

**Park Nagyszálló**

Budapest, VIII. Baross-tér 10

a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben.

## Merz Írógép

44 billentyű, 88 betű, kétszínű szalag  
3, 6, 9 vagy 12 havi részletfizetésre

**Díjtalan bemutatás**

**Hungaria Írógép Szakvállalat**

Cégtulajdonos: Dzurjanek G. Nyiregyháza Zrinyi Ilona ucca 3. szám.  
Telefon 205. — Special javító üzem.

## Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: ad. 11.774/1927.

TÁRGY: Zemplén vármegye 1928. évi papir- és írószerszükségletének beszerzése.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye részére az 1928. évben szükséges papir- és írószerszükségletének beszerzésére versenyárgyalást hirdetnek.

Felhívom az érdekelteket, hogy erre vonatkozó zárt ajánlataikat — külön borítékban „Ajánlat Zemplén vármegye 1928. évi papir- és írószerszükségletének szállítására” felirással ellátva, hivatalomhoz

**folyó évi december hó 10-ik napjának déli 12 órájáig** adják be.

Az ajánlathoz az ajánlati összeg 10%-át kitevő készpénznek mint bánatpénznek a Zemplénvármegyei közigazgatási letét 55,349. sz. postatakarékpénztári számlája javára történt befizetéséről szóló Elismervény, vagy pedig azonos összegű értékpapirnak a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalnál a várm. közig. letét javára történt elhelyezéséről szóló Letéti nyugta csatolandó.

Az elkésetten beadott, továbbá az olyan ajánlatokat, melyekhez az előbb említett Elismervény, illetőleg letéti nyugta csatolva nincsen, nem veszem figyelembe.

A minták, a szállítandó mennyiség és a szállítási feltételek a vármegyei irattárban naponként délelőtt 10—12 óráig megtekinthetők.

Ajánlattevők ajánlatukkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

A beérkező ajánlatokat bizottságilag történendő felbontásuk és elbírálásuk után a Törvényhatósági Bizottság fogja a f. é. december havában tartandó törvényhatósági közgyűlésen tárgyalni.

A Törvényhatósági Bizottság fenntartja a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közt az árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson.

Sátoraljaujhely, 1927. évi november hó 22-én.

Bernáth Aladár sk.  
alispán.

## A gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Sátoraljaujhelyen, a Fő ucca 28 sz. alatt megnyitott  
Wirtschaftler és Jársai

gazdasági gép- és műszaki cikkek üzlete

Állandó raktáron: Gőz-, motor- és traktor cséplőkészletek, gazdasági gépek, malomberendezések, kombinált műtrágyaszóró, vetőgépek, úgy belföldi mint eredeti amerikai gép, motor és autógépjelöltek. — Gyári lerakat vízmentes kazalozó, cséplőgép ponyvák és zsákokban stb.

Értesítjük a m. t. közönséget, hogy **Klein Miksa** a közismert szaktekintély a cégnek beltárgya, kinek több évtizedes szakmai belüli működése biztosítja a legpontosabb és szakszerű kiszolgálásra. **Telefon: 97.**

538/1927. vh. szám

## Árverési hirdetmény.

825 pengő 69 fillér tőke, ennek 1926. évi aug. hó 15. napjától járó 18 százalékos kamata és eddig összesen 79 P 86 fill. perkoltség erejéig a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság Pk. 6192/1927. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1926. évi aug. hó 27-én bíróság lefoglalt és 1200 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatott követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaujhelyben Rákóczi ucca 9. sz. alatt leendő megtartására 1927. évi december hó 14-ik napjának d. e. 9 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok, a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben a követelésre időközben részfizetés teljesített, a fizetett összeg a követelésbe belesz számítva.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket és forgalmi adót is.

Sátoraljaujhely, 1927. nov. 11-én.

Gáll Vilmos  
kir. járásbírói végrehajtó.

Minden szőlőmunkához értő, megbízható

vincellért  
keresek

azonnali belépésre.

Kovács-villa. Szárhegy.

SZŐLŐ-  
ÉS HÁZBÉRLET.

Május utca 17. alatt özv. Benedek Jánosné féle 3 holdas szőlő és gyümölcsös lakóházzal, vagy a lakóház külön is, három szoba és mellékhelyiségek bérbeadó.

Bővebbet Justus ucca 20.

HUTKAI JÓZSEF  
faesztergályos

Sátoraljaujhely, Völgy ucca 6  
(Vámőrségi laktanya mellett.)

ELVÁLLAL: Borostyán, taiték, elefántesont, szaru, kaucsuk, celluloid, egonit, fiber, gumi, fa dísz és műesztergályos munkákat. Továbbá belső butorozati dísz tárgyakat és gyermekjátékáru készítését, ugyan szintén **keresek guzolyok** újonnan készítését és javítását.

## Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar  
első emelet.

## KITÜNŐ HIRDETÉSI ALKALOM!

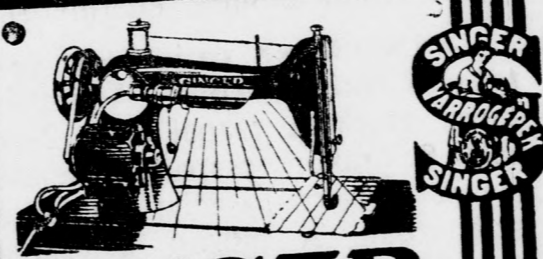
Hirdessen az 1928 évi

## ZEMPLÉN NAPTÁRÁBAN

Egy/álló esztendeig szolgálja hirdetései üzleti érdekeit

Hirdetéseket fölvesz a Zemplén kiadóhivatala

Vármegyháza II. udva.



**SINGER**  
varrógépek  
rég bevált jó minőségben

Kedvező  
fizetési feltételek  
SINGER VARRÓGÉP  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
Sátoraljaujhely  
Rákóczi ucca 19

Ne tétovázzon, hanem siessen

**SZABÓ PÁL** könyv- és papirkereskedőhöz  
**Karácsonyfadiszkeket és ajándéktárgyait** megvásárolni

mert nincs másutt alkalma olcsó pénzen jó áruhoz jutni!

Telefon: 126.